



5.1 AMPLIFIER



S.p.A. - Via F.lli Cervi, 167/C - 42100 Reggio Emilia (Italy) - Tel. ++39 0522 941621 - Fax ++39 0522 942452
www.phonocar.com - e-mail:info@phonocar.it

FRANCE

Vente et Assistance assurées par le Fabricant italien Tél/Fax N° Vert 0800.90.43.99
www.phonocar.fr • e-mail:info@phonocar.it

DEUTSCHLAND

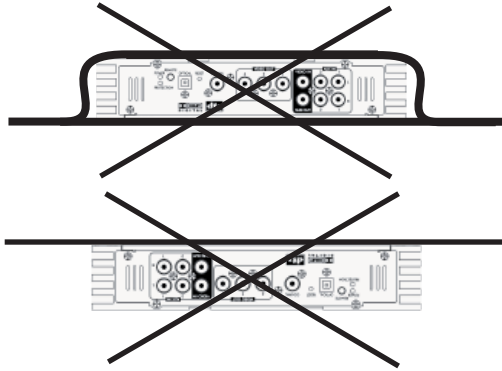
71711 - MURR - Rudolf Diesel Strasse, 13 - Tel. 07144 82302-0 / Fax 07144 282114
www.phonocar.de - e-mail:info@phonocar.de

ESPAÑA

Delegado Comercial Sr. VERDERESE DOMENICO
Tel. 958 302295 - Fax 958 302470 - Movil 607592406
e-mail: info@phonocar.es

Istruzioni di Montaggio
Manual Instructions
Instructions de montage
Montageanleitung
Instrucciones para el montaje

PH501



I - Per una maggiore sicurezza nella guida, mantenere il volume dell'autoradio non troppo elevato. Un'improvvisa interruzione del suono può essere provocata dall'intervento della protezione elettronica sui corto circuiti o da un eccessivo surriscaldamento. Consultare un rivenditore autorizzato.

Se l'amplificatore viene installato in luoghi chiusi è indispensabile che il volume d'aria disponibile non sia inferiore ad almeno 10 volte il volume dell'amplificatore. Installare l'amplificatore in una posizione al riparo dall'acqua. Per un corretto funzionamento dell'amplificatore non apporre oggetti sul dissipatore e assicurarsi che sia installato in luogo protetto e ventilato. Non installare l'amplificatore capovolto.

Disturbi di schermatura . Per evitare fastidiosi disturbi elettrici di schermatura posizionare i cavi di alimentazione e i cavi segnale distanti tra loro. Evitare inoltre di avvicinarli a centraline elettroniche, cavo antenna o cavi del sistema elettrico dell'auto.

GB - To ensure a high security level while driving your car, do not exceed with the radio volume.

A sudden sound interruption can occur when the electronic short-circuit protection gets into action or in case of overheating. In such case, please turn to the nearest specialized PHONOCAR Sales-Point.

If the amplifier is supposed to be installed in a closed space, make absolutely sure that the air volume is at least 10 times as much as the amplifier volume.

The amplifier installation position must be free from water infiltration risks.

To have your amplifier work correctly, it is important that it is installed in a secure and ventilated position, with the cooling flaps completely free from any object.

Never install the amplifier up-side down.

Interference screening - To avoid annoying electric interference the feed and the signal cables must be at a certain distance from one another and, at the same time, far from the aerial cable, electronic control boxes, or any cables regarding the car's electric wiring system.

F - Afin de réduire les risques d'accidents en voiture, ne pas exagérer avec le volume de votre radio. Une soudaine interruption du son peut se vérifier quand

la protection électronique sur les courts-circuits entre en action ou en cas de surchauffage. Dans ce cas, il est nécessaire de contacter le spécialiste.

Quand la position d'installation est dans un milieu fermé, s'assurer que le volume d'air disponible soit au moins 10 fois le volume de l'amplificateur.

Installer l'amplificateur dans une position absolument sans risques d'infiltrations d'eau. Pour un correct fonctionnement de l'amplificateur, il est important qu'il soit installé dans une position protégée et ventilée, sans jamais poser des objets sur le couvercle de refroidissement.

Jamais installer l'amplificateur renversé. Parasites - Afin d'éviter de bruits fastidieux de parasites électriques, le câble d'alimentation et celui du signal sont à poser loins d'entre eux et loins du câble antenne, de centrales électroniques de commande, de la batterie et de câbles du système électrique de la voiture.

D - Um die Sicherheit am Steuer nicht zu beeinträchtigen ist es ratsam, die Autoradio-Lautstärke während des Fahrens nicht zu hoch einzustellen.

Ein plötzlicher Tonausfall kann bei Auslösung der Kurzschluß-Elektronikschutzschaltung oder bei Überhitzung auftreten. In diesem Fall bitte Ihren Händler zu Rate ziehen. Bei Installierung in geschlossenem Raum darauf achten, daß das zur Verfügung stehende Luftvolumen mindestens 10 mal das Volumen des Verstärkers ausmacht.

Die gewählte Einbaustelle muß frei von Wasser-Eindringungsgefahren sein.

Der Verstärker kann nur dann korrekt funktionieren wenn in einem sicheren und gut belüfteten Platz montiert ist und die Belüftungsfügel völlig frei sind.

Den Verstärker niemals auf den Kopf gestellt einbauen.

Störungs-Abschirmung - Um störende Geräusche zu vermeiden, Stromzufuhr- und Signalkabel gut voneinander entfernt halten und nicht in der Nähe des Antennen- oder Batteriekabels, oder elektronischer Steuerkästen, verlegen.

E - Para conducir con seguridad, el volumen de la radio no debe ser demasiado alto.

El sonido puede interrumpirse por intervención de la protección electrónica contra cortocircuitos. Consultar a un revendedor especializado.

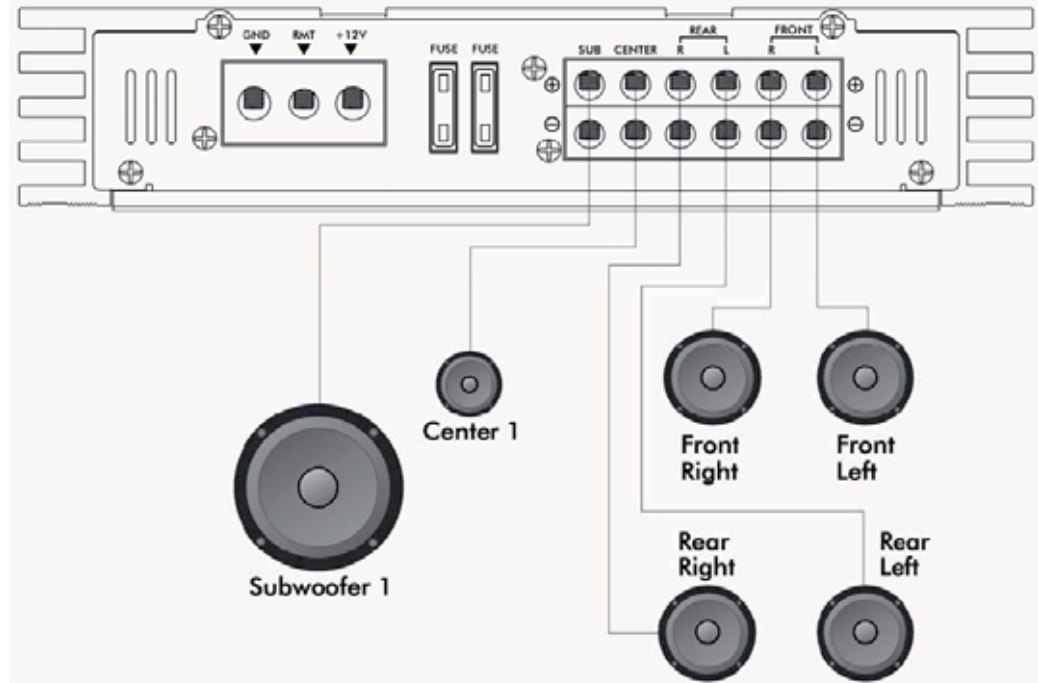
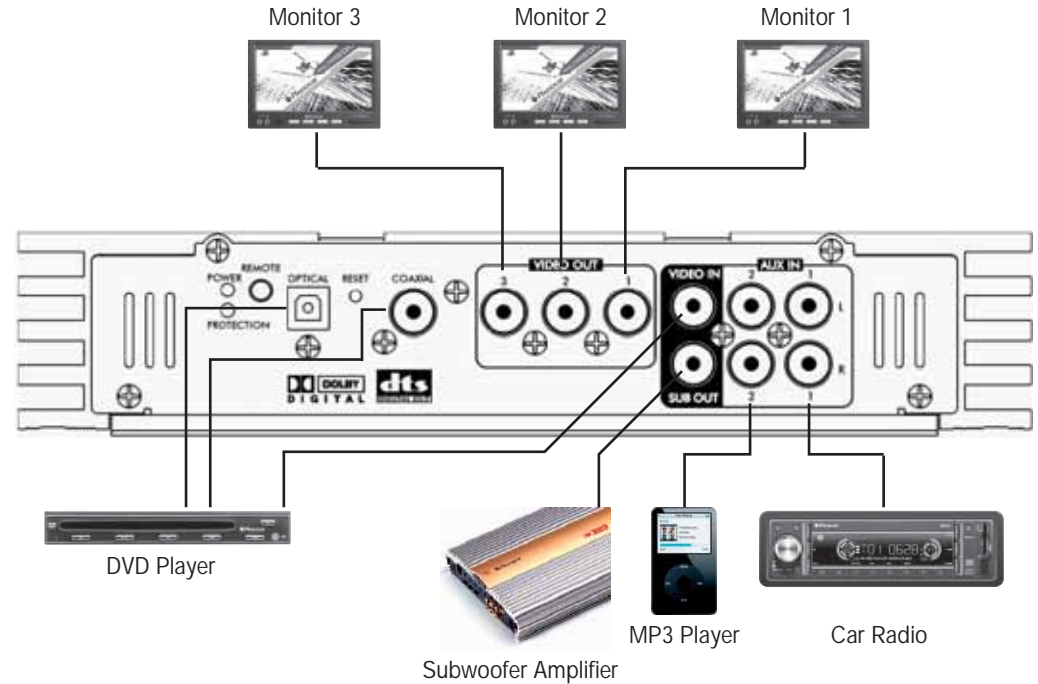
Al instalar del amplificador en lugares cerrados el volumen del aire disponible no debe ser inferior a 10 veces el volumen del amplificador.

El amplificador debe instalarse en lugares en los que no haya infiltraciones de agua.

Para el buen funcionamiento del amplificador, hay que asegurarse de que esté instalado en un lugar protegido y ventilado, y no apoyar ningún objeto en el disipador.

El amplificador no debe instalarse al revés.

Interferencias - para evitarlas, los cables de la señal y los de alimentación deben instalarse distantes entre sí. Además, es aconsejable no colocarlos cerca del cable de la antena, centralitas electrónicas, o cables del sistema eléctrico del vehículo.



VERIFICHE IMPIANTO	INSTALLATION CHECKING	CONTROLE DE L'INSTALLATION	ÜBERPRÜFUNG DER ANLAGE	VERIFICACIÓN DE LA INSTALACIÓN
-----------------------	--------------------------	-------------------------------	---------------------------	-----------------------------------

I

Abbassamento graduale del volume al cambio sorgente

Per evitare danneggiamenti agli altoparlanti il sistema riduce il volume ad ogni cambio della sorgente.

Verifica Ingresso Digitale

Quando si seleziona uno dei due ingressi digitali dal telecomando il sistema verifica la presenza del segnale.

Se il display inizia a lampeggiare significa che non è stato rilevato alcun segnale digitale.

Verificare le connessioni tra la sorgente e l'amplificatore.

Test Altoparlanti

Il sistema permette di verificare il corretto collegamento degli altoparlanti. Premendo il tasto «TEST» sul telecomando, un segnale di 2 secondi passerà in tutti i canali. Per interrompere premere nuovamente il tasto TEST.

Spegnimento Amplificatore

Il dispositivo offre un completo sistema di protezione. La protezione si attiva nei seguenti casi:

1. Corto circuito
2. Sovracorrente
3. Temperatura dell'amplificatore troppo elevata
4. Tensione di alimentazione inferiore a 10 Volt

Ad esclusione del punto 4 quando interviene la protezione appare sullo schermo la scritta AMP PROTECTION e si disattiva l'audio per 2 minuti. Se si risolve il problema, passato questo tempo, l'amplificatore riprende normalmente il proprio funzionamento ripartendo con un volume di 2 livelli inferiore (più basso).

GB

Gradual decrease of the Volume, when source changes.

To avoid possible damage to the speakers, the systems automatically reduces the Volume every time the source changes.

Verification of Digital Input

When one of the two digital inputs is selected through the remote-control unit, the system automatically checks the presence of the signal. If the display starts blinking, this means that no digital signal has been found.

In such case, please check the connections between source and amplifier.

Speaker-Test

The system checks if the speaker-connections are correct. To this effect, press key "TEST" on the remote-control unit, so that a 2-second-signal will flow into all channels. To interrupt this process, press "TEST"-key again.

Amplifier Shut-down system

The PH501 is equipped with a complete shut-down protection system.

This protection system reacts under the following circumstances:

1. Short-circuit
2. Over-powering
3. Amplifier temperature exceedingly high
4. Current-supply tension lower than 10 Volt

When the shut-down system activates because of the circumstances 1,2 or 3, the display will show the wording AMP PROTECTION and Audio will disappear for 2 minutes. As soon as the circumstances are overcome, the amplifier will resume his normal operation, after the given 2-minutes-brake, at a Volume lowered by 2 steps.

F

Réduction graduelle du volume quand on change la source

Afin d'éviter des dommages aux haut-parleurs, le système réduit le volume à chaque fois que la source change.

Vérification Entrée Digitale

Au moment de la sélection d'une des deux entrées digitales depuis l'unité de la télécommande, le système vérifie la présence du signal. Si le display commence à clignoter, aucun signal digital n'a été relevé.

Dans ce cas, il faut vérifier les connexions entre la source et l'amplificateur.

Essai Haut-Parleurs

Le système permet de vérifier si les haut-parleurs ont correctement été branchés. En appuyant sur la touche « TEST » depuis l'unité de télécommande, un signal de 2 secondes passera à travers tous les canaux.

Pour interrompre ce processus, appuyer à nouveau sur la touche TEST.

Eteindre l'Amplificateur

Le dispositif est doté d'un système de protection automatique s'activant dans les circonstances suivantes :

1. Court-circuit
2. Surintensité
3. Température amplificateur trop élevée
4. Tension d'alimentation inférieure à 10 Volt

VERIFICHE IMPIANTO	INSTALLATION CHECKING	CONTROLE DE L'INSTALLATION	ÜBERPRÜFUNG DER ANLAGE	VERIFICACIÓN DE LA INSTALACIÓN
-----------------------	--------------------------	-------------------------------	---------------------------	-----------------------------------

Quando l'amplificatore si mette in protezione a la suite des trois premiers cas, le display annonce AMP PROTECTION et l'audio se désactive pendant 2 minutes.

Si entre temps le problème est résolu, l'amplificateur reprend à fonctionner normalement, s'installant à un volume de 2 niveaux inférieurs qu'avant (plus bas).

D

Langsame Reduzierung der Lautstärke, bei Umstellung auf eine andere Quelle.

Bei Umstellung auf eine andere Quelle, reduziert das System die Lautstärke automatisch, damit die Lautsprecher nicht beschädigt werden können.

Kontrolle des Digital-Eingangs

Wählt man einen der beiden Digital-Eingänge anhand der Fernsteuerung, so prüft das System, ob das Signal vorhanden ist. Beginnt das Display zu blinken, dann bedeutet dies, dass keinerlei Digital-Signal ausfindig gemacht wurde. In diesem Fall, die Verbindungen zwischen Quelle und Verstärker kontrollieren.

Überprüfung der Lautsprecher

Das System überprüft, ob die Lautsprecher richtig angeschlossen worden sind. Drückt man auf die Taste „TEST“ der Fernbedienung, wird ein 2-Sekunden-Signal in alle Kanäle geleitet.

Um diesen Vorgang zu unterbrechen, nochmals auf die Taste TEST drücken.

Ausschalten des Verstärkers

Das Gerät verfügt über eine vollautomatische Schutzschaltung, die in folgenden Notfällen reagiert:

1. Kurzschluss
2. Mehrstrom
3. Überhitzter Verstärker
4. Strom-Spannung unter 10 Volt

Reagiert die Schutzschaltung unter den Bedingungen 1, 2 oder 3, so erscheint auf dem Display die Nachricht AMP PROTECTION und der Ton schaltet 2 Minuten lang ab. Wird das Problem gelöst, so beginnt der Verstärker, nach dieser kurzen Unterbrechung, wieder ganz normal zu funktionieren, jedoch bei einer um 2 Stufen reduzierten Lautstärke.

E

Disturbios de apantallado

Para evitar fastidiosos disturbios eléctricos de apantallado posicionar los cables de alimentación y de señal lejos entre sí.

Evitar además de acercarse a centralitas electrónicas, cable de antena o cables del sistema eléctrico del vehículo.

Verificación de la instalación

Reducción gradual del volumen al cambio de fuente de sonido

Para evitar dañar los altavoces del sistema, reduce el volumen cada vez que hay un cambio de fuente de sonido.

Verificación entrada Digital

Cuando se selecciona una de las dos entradas digitales desde el mando a distancia, el sistema verifica la presencia de la señal.

En el caso de que el display empiece a parpadear significa que no ha sido encontrada ninguna señal digital.

Verificar las conexiones entre la fuente de sonido y el amplificador.

Test Altavoces

El sistema permite verificar la correcta conexión de los altavoces.

Presionando la tecla TEST en el mando a distancia se podrá oír durante 2 segundos, una señal en todos los canales.

Para interrumpir la operación presionar nuevamente la tecla TEST.

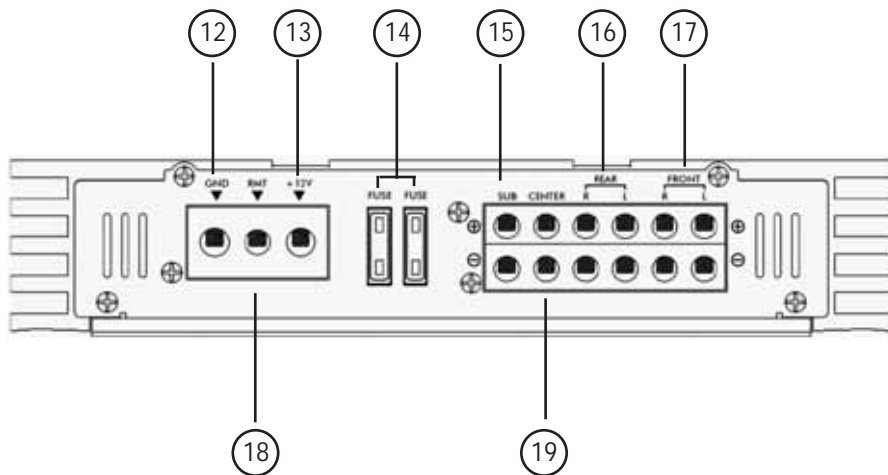
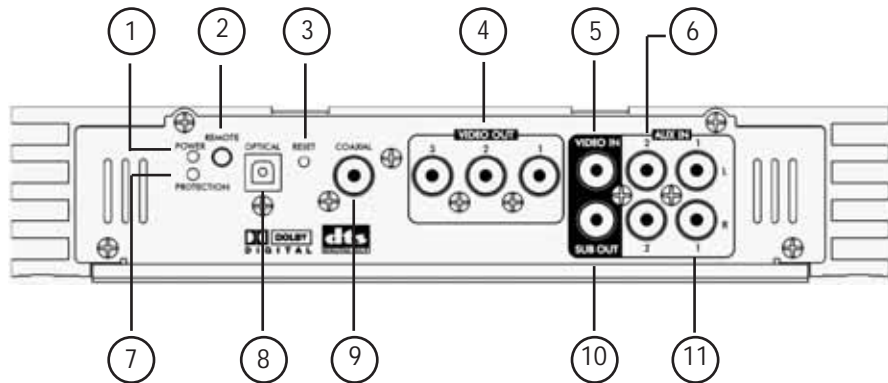
Apagado Amplificador

El dispositivo ofrece un completo sistema de protección. La protección se activa en los siguientes casos.

1. Cortocircuito
2. Sobrecarga
3. Temperatura elevada del amplificador
4. Tensión de alimentación del amplificador inferior a 10 Voltios

Con exclusión del 4º cuando interviene la protección, aparece en la pantalla AMP PROTECTION y se desactiva el audio alrededor de 2 minutos.

Si se resuelve el problema pasado este tiempo el amplificador vuelve a funcionar normalmente reiniciándose automáticamente con un volumen más bajo de 2 niveles.



I

- 1 - Led accensione amplificatore
- 2 - Ingresso sensore IR
- 3 - Tasto reset
- 4 - Uscite Video
- 5 - Ingresso Video
- 6 - Ingresso Aux IN 2
- 7 - Led protezione amplificatore
- 8 - Ingresso Digitale ottico Toslink
- 9 - Ingresso Digitale coassiale
- 10 - Uscita Subwoofer Preamplificata
- 11 - Ingresso Aux IN 1
- 12 - Terminale alimentazione negativo
- 13 - Terminale alimentazione positivo
- 14 - Fusibili protezione
- 15 - Uscita altoparlante Subwoofer
- 16 - Uscita altoparlanti posteriori
- 17 - Uscita altoparlanti anteriori
- 18 - Accensione remote
- 19 - Uscita altoparlante Canale Centrale

D

- 1 - Verstärker-Einschalt-Led
- 2 - Eingang für IR-Sensor
- 3 - Reset-Taste
- 4 - Video-Ausgänge
- 5 - Video-Eingang
- 6 - Eingang Aux IN 2
- 7 - Verstärker Schutzschaltungs-Led
- 8 - Optischer Digital-Eingang Toslink
- 9 - Coax Digital-Eingang
- 10 - Vorverstärkter Subwoofer-Ausgang
- 11 - Eingang Aux IN 1
- 12 - Stromversorgung Minus-Terminal
- 13 - Stromversorgung Plus-Terminal
- 14 - Schutzsicherung
- 15 - Ausgang für Subwoofer-Lautsprecher
- 16 - Ausgang für Heck-Lautsprecher
- 17 - Ausgang für Front-Lautsprecher
- 18 - Remote-Einschalten
- 19 - Ausgang für Center-Speaker

GB

- 1 - Switch-on Led
- 2 - Input for IR-sensor
- 3 - Reset-Switch
- 4 - Video-Exit
- 5 - Video-Input
- 6 - Input Aux IN 2
- 7 - Amplifier protection show-down Led
- 8 - Digital Input Toslink optical type
- 9 - Digital coaxial Input
- 10 - Pre-amplified Subwoofer-Exit
- 11 - Input Aux IN 1
- 12 - Negative power-supply terminal
- 13 - Positive power-supply terminal
- 14 - Protection shut-off fuses
- 15 - Exit for subwoofer-speaker
- 16 - Exit for rear-speakers
- 17 - Exit for front-speakers
- 18 - Remote switch-on
- 19 - Speaker-exit for Central Channel

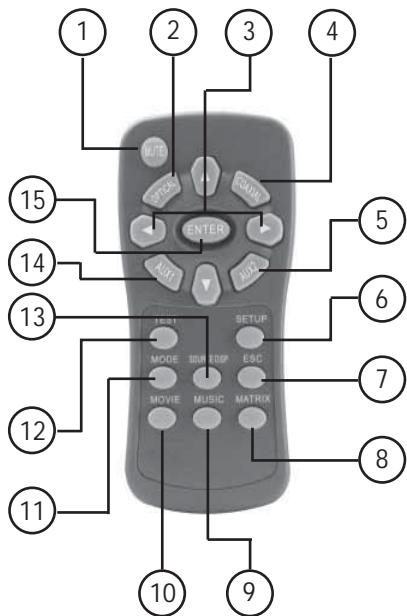
E

- 1 - Led de Encendido amplificador
- 2 - Entrada sensor IR
- 3 - Tecla de reset
- 4 - Salida video
- 5 - Entrada video
- 6 - Entrada AUX - IN 2
- 7 - Led protección amplificador
- 8 - Entrada Digital óptica Tos link
- 9 - Entrada Digital coaxial
- 10 - Salida Subwoofer preamplificada
- 11 - Entrada AUX-IN 1
- 12 - Terminal alimentación negativo
- 13 - Terminal alimentación positivo
- 14 - Fusibles de protección
- 15 - Salida altavoz Subwoofer
- 16 - Salida altavoces traseros
- 17 - Salida altavoces delanteros
- 18 - Encendido remoto
- 19 - Salida altavoz Canal Central

F

- 1 - Led d'allumage amplificateur
- 2 - Entrée senseur IR
- 3 - Touche Reset
- 4 - Sortie Vidéo
- 5 - Entrée Vidéo
- 6 - Entrée Aux IN 2
- 7 - Led protection amplificateur
- 8 - Entrée Digitale optique Toslink
- 9 - Entrée Digitale coaxiale
- 10 - Sortie Subwoofer Pré amplifié
- 11 - Entrée Aux IN 1
- 12 - Terminal négatif d'alimentation
- 13 - Terminal positif d'alimentation
- 14 - Fusible de protection
- 15 - Sortie haut-parleur Subwoofer
- 16 - Sortie haut-parleurs arrière
- 17 - Sortie haut-parleurs avant
- 18 - Allumage remote
- 19 - Sortie haut-parleur Canal Central

FUNZIONI TELECOMANDO	REMOTE-CONTROL FUNCTIONS	FONCTIONS TELECOMMANDE	FERNBEDIENUNGS- FUNKTIONEN	FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA
-------------------------	-----------------------------	---------------------------	-------------------------------	------------------------------------



- I**
- 1 - Tasto Mute
 - 2 - Attiva ingresso Digitale Ottico
 - 3 - Tasti movimento nel Menu
 - 4 - Attiva ingresso Digitale Coassiale
 - 5 - Attiva ingresso AUX-IN 2
 - 6 - Menu di Setup
 - 7 - Uscita menù o Setup precedente
 - 8 - Attiva modalità audio MATRIX da utilizzare quando la sorgente musicale è mono.
 - 9 - Attiva modalità audio MUSIC da utilizzare quando la sorgente musicale è stereo
 - 10 - Attiva modalità audio MOVIE da utilizzare per la visione di un film
 - 11 - Cambia la modalità di ascolto da Stereo a Surround
 - 12 - Attiva segnale TEST sui canali
 - 13 - Visualizza codifica audio attiva
 - 14 - Attiva ingresso AUX IN 1
 - 15 - Tasto conferma selezione nei Menu

- GB**
- 1 - Mute-key
 - 2 - Activates Digital Optical Input
 - 3 - Moves cursor within the Menu
 - 4 - Activates Digital Coaxial Input
 - 5 - Activates Input AUX-IN 2
 - 6 - Set-up Menu
 - 7 - Leave Menu or previous Set-up
 - 8 - Activates audio-MATRIX-function. To be used when musical source is MONO.
 - 9 - Activates audio-MUSIC-function. To be used when musical source is STEREO.
 - 10 - Activates audio-MOVIE-function. To be used for films.
 - 11 - Changes from Stereo to Surround-listening
 - 12 - Activates TEST-signal on the channels

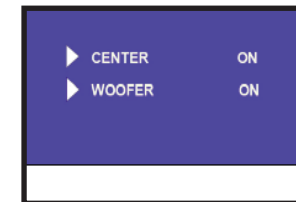
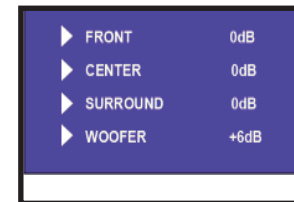
- 13 - Visualizes when audio-codification is active
- 14 - Activates Input AUX IN 1
- 15 - Confirmation-key for selections made within Menu

- F**
- 1 - Touche « Mute »
 - 2 - Activation Entrée Digitale Optique
 - 3 - Touches de sélection dans le cadre du Menu
 - 4 - Activation Entrée Digitale Coaxiale
 - 5 - Activation Entrée AUX-IN 2
 - 6 - Menu de Setup
 - 7 - Sortie Menu ou Setup précédent
 - 8 - Activation fonction Audio MATRIX, à utiliser quand la source musicale est mono
 - 9 - Activation fonction Audio MUSIC, à utiliser quand la source musicale est stéréo
 - 10 - Activation fonction Audio MOVIE, à utiliser pour vision ner des films
 - 11 - Change d'écoute Stéréo / Surround
 - 12 - Activation signal TEST sur les canaux
 - 13 - Visualise l'activation du code Audio
 - 14 - Activation entrée AUX IN 1
 - 15 - Touche de confirmation des sélection dans le Menu

- D**
- 1 - Mute-Taste (Stummschaltung)
 - 2 - Aktivierung des optischen Digital-Eingangs
 - 3 - Bewegungstasten im Menu
 - 4 - Aktivierung des Coax-Digitaleingangs
 - 5 - Aktivierung des Eingangs AUX-IN 2
 - 6 - Setup-Menü
 - 7 - Verlassen des Menüs bzw. vorheriges Setup
 - 8 - Aktivierung der Modalität Audio-MATRIX: bei Mono-Musikquelle verwenden.
 - 9 - Aktivierung der Modalität Audio-MUSIC: bei Stereo-Musikquelle verwenden.
 - 10 - Aktivierung der Modalität Audio-MOVIE: bei Film-Wiedergabe verwenden.
 - 11 - Umschalten der Wiedergabe von Stereo auf Surround
 - 12 - Aktivierung des TEST-Signals auf den Kanälen
 - 13 - Ausweisung der aktivierten Audio-Codifizierung
 - 14 - Aktivierung des Eingangs AUX IN 1
 - 15 - Bestätigungstaste nach Menü-Wahl

- E**
- 1 - Tecla Mute
 - 2 - Activa entrada Digital Óptica
 - 3 - Teclas de desplazamiento en el menú
 - 4 - Activa entrada Digital Coaxial
 - 5 - Activa entrada AUX-IN 2
 - 6 - Menú de setup
 - 7 - Salida menú o Setup anterior
 - 8 - Activa la modalidad audio Matrix para utilizar cuando la fuente de sonido es monofónica
 - 9 - Activa la modalidad audio Music para utilizar cuando la fuente de sonido es estereofónica
 - 10 - Activa la modalidad audio Move para utilizar cuando la fuente de sonido es monofónica
 - 11 - Cambia la modalidad de escucha de Estereo a Surround
 - 12 - Activa la señal de TEST en los canales
 - 13 - Visualiza codifica audio activa
 - 14 - Activa entrada AUX_IN 1
 - 15 - Tecla de confirmación en los menús

DESCRIZIONE MENÙ	MENU DESCRIPTION	DESCRIPTION MENU	MENÜ- BESCHREIBUNG	DESCRIPCION MENU
---------------------	---------------------	---------------------	-----------------------	---------------------



- I**
- CROSSOVER**
E' regolabile solo se il canale subwoofer è attivato. La frequenza di incrocio interessa i canali satellite (FRONT/SURROUND) come passa alto e il subwoofer (WOOFER) come passa basso. Nel caso il subwoofer non sia stato attivato i segnali dei canali FRONT e SURROUND sono FULL RANGE. Il canale CENTRALE è filtrato come passa alto a 150 Hz

AUX INPUT LEVEL
Il sistema permette di regolare segnali analogici compresi tra 0.2V e 6V.

CHANNEL LEVEL
Permette l'accesso alle regolazioni dei livelli +/- 10 dB dei canali FRONT, CENTER, SURROUND e SUBWOOFER (WOOFER).

SPEAKER SETTING
Permette di attivare (ON) o disattivare (OFF) il canale centrale (CENTER) o il subwoofer (WOOFER).

- GB**
- CROSSOVER**
Can be regulated only while subwoofer-channel is activated. The cross-frequency of high-pass goes with the satellite-channels (FRONT/SURROUND); the low-pass with the subwoofer (WOOFER). Whenever the subwoofer is not activated, the signals of FRONT and SURROUND-channels are FULL RANGE. The CENTRAL-channel is filtered as high-pass, at 150Hz.

AUX INPUT LEVEL
The system allows analogical signals to be regulated between 0.2V and 6V.

CHANNEL LEVEL
To enter the level-regulation +/- 10 dB of the channel FRONT, CENTER, SURROUND, SUBWOOFER (WOOFER).

SPEAKER SETTING
To activate (ON) and de-activate (OFF) the central channel (CENTER) and the subwoofer (WOOFER).

- F**
- CROSSOVER**
Le filtre est réglable uniquement si le canal du sub est activé. La fréquence de croisement intéresse les canaux satellites (FRONT/SURROUND) comme passe-haut, le subwoofer (WOOFER) comme passe-bas. Si le sub n'est pas activé, les signaux des canaux FRONT et SURROUND seront FULL RANGE. Le canal CENTRAL est filtré comme passe-haut à 150 Hz.

AUX INPUT LEVEL
Le système permet de régler les signaux analogiques entre 0,2V et 6V.

CHANNEL LEVEL
Cette fonction permet l'accès aux réglages des niveaux +/- 10 dB des canaux FRONT, CENTER, SURROUND et SUBWOOFER (WOOFER).

SPEAKER SETTING
Cette fonction permet d'activer (ON) ou désactiver (OFF) le canal central (CENTER) ou le sub (WOOFER).

- D**
- CROSSOVER**
Der Crossover ist nur einstellbar, wenn der Subwoofer-Kanal aktiviert ist. Die Trenn-Frequenz hat im High-Pass-Bereich Einfluss auf die Satelliten-Kanäle (FRONT/SURROUND); im Low-Pass-Bereich auf den Subwoofer (WOOFER). Ist der Subwoofer nicht aktiviert, dann befinden sich die Kanäle FRONT und SURROUND in FULL RANGE. Der Center Speaker-Kanal wird als High-Pass bei 150 Hz abgetrennt

AUX INPUT LEVEL
Das System ermöglicht die Einstellung von Analog-Signalen zwischen 0,2V und 6V.

CHANNEL LEVEL
Hiermit lässt sich das Niveau auf +/- 10 dB einstellen, der Kanäle FRONT, CENTER, SURROUND und SUBWOOFER (WOOFER).

SPEAKER SETTING
Für die Aktivierung (ON) bzw. Deaktivierung (OFF) des Center Speaker-Kanals (CENTER) bzw. Subwoofers (WOOFER).

DESCRIZIONE MENÙ	MENU DESCRIPTION	DESCRIPTION MENU	MENÜ- BESCHREIBUNG	DESCRIPCION MENU
---------------------	---------------------	---------------------	-----------------------	---------------------

E

CROSSOVER

Es ajustable solo si el del subwoofer es activo.

La frecuencia de cruce interesa los canales satélite (FRONT/SURROUND) como paso alto y el subwoofer (woofer) como paso bajo

En el caso de que el subwoofer no haya sido activado las señales de los canales FRONT, Y SURROUND se encuentran en FULLRANGE.

El canal CENTRAL es filtrado como paso alto a 150 Hz

AUX-IN INPUT LEVEL

El sistema permite regular las señales analógicas comprendida entre 0.2 V y 6 Voltios

CHANNEL LEVEL

Permite el acceso a los ajustes de los niveles +/- 10 dB de los canales FRONT, (delanteros) CENTER (central) SURROUND y SUBWOOFER (woofer)

SPEAKER SETTING

Permite de activar (ON) o desactivar (OFF) el canal central (CENTER) o el subwoofer (woofer)

MODALITÀ D'ASCOLTO	LISTENING FUNCTION	MODALITES D'ECOUTE	ARTEN DER WIEDERGABE	MODALID DE ESCUCHA
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------------	-----------------------

I

Il tasto "MODE" permette di cambiare le modalità di ascolto tra stereo e surround indipendentemente dalla selezione degli altoparlanti

Modalità Stereo

I segnali anteriori e posteriori (SURROUND) sono uguali, mentre il canale centrale viene escluso. Il subwoofer risulterà attivo se selezionato all'interno del Menù «WOOFER».

Se la modalità audio della sorgente è PCM (CD musicale) il Dolby Prologic II è disattivato. Se invece la modalità audio è impostata su Dolby Prologic / DTS (Film) i segnali vengono miscelati in un segnale stereo.

Modalità Surround

Abilita la codifica Pro Logic II, nella quale si potrà selezionare MOVIE per la visione dei film, MUSIC per l'ascolto di brani musicali o MATRIX per l'ascolto di sorgenti MONO.

Note: Nella visione di film, la codifica 5.1 della sorgente è la stessa dei canali di uscita dell'amplificatore.

In caso di ascolto di un CD musicale stereo, il Dolby Prologic II produce comunque un segnale con codifica 5.1. Se il canale centrale non è installato, disattivarlo dal menù «CENTER» ed il segnale verrà distribuito nei canali anteriori (Effetto Phantom Center).

MOVIE, MUSIC e MATRIX, sono attive quando l'impostazione MODE è in SURROUND ed il segnale della sorgente è stereo. Se manca una di queste due condizioni la modalità Pro Logic II è disinserita.

GB

The "MODE"-key allows to choose between stereo and surround listening-mode, without having to determine the speakers.

Stereo-Mode

The front and rear signals (SURROUND) are equal, while the central channel is excluded. The subwoofer will be active, when selected within the Menu "WOOFER".

If the source audio-mode is PCM (music CD) the Dolby Prologic II is de-activated. If the audio-mode is set on Dolby Prologic / DTS (Film), the signals are mixed to become a stereo-signal.

Surround-Mode

This mode activates the Pro-Logic II-code necessary for the following selections: MOVIE (for films); MUSIC (for musical tracks); MATRIX (for mono-source listening).

Note: when watching films, the 5.1 source-codification is the same as for the amplifier exit-channels. In the case of a stereo musical CD, the Dolby Prologic II will, in any case, produce a signal having a 5.1-codification. De-activate the central channel from the "CENTER"-Menu, if the central channel is not installed, so that the signal will be distributed on the front channels (Phantom Centre Effect).

MOVIE, MUSIC and MATRIX are active when the MODE-function is set on SURROUND and when the source-signal is stereo. As long as one of the two pre-conditions are missing, the Pro Logic II-Mode will not work.

F

La touche « MODE » permet de choisir entre l'écoute Stéréo et l'écoute Surround, de manière indépendante de la sélection des haut-parleurs.

MODALITÀ D'ASCOLTO	LISTENING FUNCTION	MODALITES D'ECOUTE	ARTEN DER WIEDERGABE	MODALID DE ESCUCHA
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------------	-----------------------

Modalité Stéréo

Les signaux avant et arrière (SURROUND) sont égaux, tandis que le canal central est exclu. Le sub résultera actif s'il est sélectionné dans le cadre du Menu « WOOFER ». Si la modalité Audio de la source est de type PCM (CD musical), le Dolby Prologic II est désactivé. Si, d'autre part, la modalité Audio est réglée sur Dolby Prologic / DTS (Film), les signaux sont mélangés en signal stéréo.

Modalité Surround

Cette fonction active la codification Pro Logic II, permettant la sélection MOVIE pour la vision des films ; la fonction MUSIC pour l'écoute musical ; la fonction MATRIX pour l'écoute des sources MONO.

Note : pendant la visualisation de films, la codification 5.1 de la source est la même que les canaux de sortie de l'amplificateur.

Pendant l'écoute d'un CD musical stéréo, le Dolby Prologic II procure, quand même un signal codifié 5.1. Si le canal central n'est pas installé, il faut le désactiver depuis le Menu « CENTER » afin que le signal soit distribué sur les canaux avant (Effet Phantom Centre).

MOVIE, MUSIC et MATRIX sont actifs quand la fonction MODE se trouve en SURROUND et quand le signal de la source est stéréo.

Si il manque d'une de ces deux conditions, la modalité Pro Logic II ne marche pas.

D

Die Taste „MODE“ schaltet um zwischen Stereo und Surround, ganz unabhängig von der eigentlichen Wahl der Lautsprecher.

Stereo-Modalität

Die Signale für Front und Heck (SURROUND) sind gleichgestellt. Der Center Speaker-Kanal wird dabei ausgeschlossen. Der Subwoofer aktiviert sich, indem man, innerhalb des Menüs, „WOOFER“ anwählt.

Angesichts einer PCM-Audio-Quelle (Musik-CD), bleibt der Modus Dolby Prologic II unaktiviert.

Würde die Audio-Modalität Dolby Prologic / DTS (Film) angewählt, dann werden die Signale zu einem Stereo-Signal vermischt.

Surround-Modalität

Hier findet die Aktivierung der Pro Logic II-Codifizierung statt, bei der man folglich die Wahl treffen kann zwischen MOVIE (für die Film-Betrachtung), MUSIC (für die Wiedergabe von Musikstücken) und MATRIX (für die Wiedergabe von MONO-Quellen).

Wichtig: Bei Filmen ist die 5.1-Codifizierung der Quelle dieselbe wie die der Ausgangskanäle des Verstärkers.

Bei Wiedergabe einer Stereo-Musik-CD, ergibt die Dolby Prologic II-Modalität in jedem Fall ein 5.1-codifiziertes Signal. Falls der Center Speaker-Kanal nicht installiert ist, dann aus dem „CENTER“-Menü deaktivieren, damit das Signal auf die Front-Kanäle verteilt werden kann (Phanto-Center-Effekt).

MOVIE, MUSIC und MATRIX sind dann aktiviert, wenn die MODE-Funktion auf SURROUND eingestellt ist und das Signal der Quelle Stereo zu hören ist.

Solange nicht beide Bedingungen erfüllt sind, bleibt die Pro Logic II-Modalität unaktiviert.

E

La tecla MODE permite cambiar el modo de escucha entre estereo y surround independientemente de la selección de los altavoces

Modo Estereo

Las señales delanteras y traseras (SURROUND) son iguales mientras que el canal central viene excluido. El subwoofer resultará activado si seleccionado en el interior del Menú "WOOFER"

En el caso de que el modo audio de la fuente es PCM (CD musical) El Dolby Prologic II esta desactivado. Mientras que si el modo audio esta puesto en Dolby Prologic / DTS (Películas) las señales vienen mezcladas en una señal estereo.

Modo Surround

Habilita la codifica Pro-Logic II en la cual se podrá seleccionar MOVIE para la visión de las películas, MUSIC para escuchar canciones o MATRIX para la escucha de fuentes en MONO.

Nota; En la visión de las películas, la codifica 5.1 de la fuente es la misma de los canales de salida del amplificador.

En la escucha de un CD musical Estereo, el Dolby Prologic II reproduce de todas formas una señal con codifica 5,1

En el caso de que el canal central no estuviera instalado, desactivado del menú "CENTER" la señal vendrá distribuida en los canales delanteros (Efecto Phanton Center)

MOVIE, MUSIC, y MATRIX están activadas cuando la configuración MODE está en SURROUND y la señal de la fuente es Estereo.

Si falta una de estas dos condiciones el modo Pro-Logic no está activo.

MODALITÀ D'ASCOLTO	LISTENING FUNCTION	MODALITES D'ECOUTE	ARTEN DER WIEDERGABE	MODALID DE ESCUCHA
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------------	-----------------------

Codifica Audio

La seguente tabella mostra la codifica audio attiva in base alle impostazioni di sorgente e amplificatore.

Audio codification

The following table shows the active audio codification, on the basis of the source and amplifier-setting.

Codification Audio

La table, ci-après indiquée, montre la codification Audio active, par rapport aux sélections de la source et de l'amplificateur.

Audio-Codifizierung

Die nachfolgende Tabelle gibt, je nach Einstellung der Quelle und des Verstärkers, die aktive Audio-Codifizierung bekannt.

Codificación Audio

La siguiente tabla muestra la codifica audio activa en base a la configuración de la fuente y del amplificador.

DVD	PH501	ACTIVE CODEC
DOLBY DIGITAL 5.1	*	DOLBY DIGITAL
DOLBY DIGITAL 2.0	SURROUND	DOLBY SURROUND
	STEREO	DOLBY DIGITAL
DTS	*	DTS
PCM	SURROUND	PRO LOGIC II
	STEREO	PCM

*

I - Qualsiasi impostazione MODE

GB - Every kind of MODE-setting

F - Toutes les fonctions MODE possibles.

D - Jede beliebige MODE-Einstellung

F - Cualquier configuración

REGOLAZIONE IMPIANTO	SETTING INSTALLATION	REGLAGE DE L'INSTALLATION	EINSTELLUNG DER HIFI-ANLAGE	AJUSTE DEL EQUIPO
-------------------------	-------------------------	------------------------------	--------------------------------	----------------------

I

CON INGRESSO DIGITALE – (DVD con uscita digitale ottica o coassiale)

1. Senza inserire dischi posizionare il volume del DVD a circa ¾ del livello
2. Premere il tasto "SETUP" sul telecomando dell'amplificatore e selezionare "CHANNEL LEVEL". Portare a 0 dB tutti i canali
3. Portare il volume dell'amplificatore a livello 10
4. Verificare il funzionamento degli altoparlanti tramite il tasto "TEST"
5. Inserire il disco e portare il volume ad un livello medio (circa 30)
6. Agire sui livelli dei canali "CENTER", "SURROUND" e "WOOFER" (subwoofer) secondo le proprie esigenze

ATTENZIONE: Regolare il livello del canale centrale in base alla potenza dell'altoparlante installato. Il canale centrale regolato a 0 dB eroga 35 Watt RMS quando il volume dell'amplificatore è a livello 60, a +10 dB eroga ben 100 Watt RMS.

CON INGRESSO ANALOGICO (DVD/Autoradio/Lettore MP3)

1. Mantenere il volume delle sorgenti al minimo
2. Premere il tasto "SETUP" sul telecomando dell'amplificatore e selezionare "AUX1/AUX2 INPUT LEVEL" secondo la connessione effettuata.
3. Portare il livello di ingresso al valore indicato dalle specifiche tecniche del dispositivo collegato (Autoradio 2-6 Volt, Lettori Mp3 0,5-1 Volt, DVD 2-4 Volt)
4. Tornare al menù di SETUP premendo il tasto "ESC"
5. Selezionare "CHANNEL LEVEL" e portare a 0 dB tutti i canali
6. Uscire dal SETUP premendo il tasto ESC due volte.
7. Aumentare il volume della amplificatore al massimo (livello 60)
8. Verificare il funzionamento degli altoparlanti tramite il tasto "TEST"
9. Aumentare il volume della sorgente fino a ¾ del volume massimo
10. Entrare nuovamente nel menù SETUP e selezionare AUX1/AUX2 INPUT LEVEL e regolare la sensibilità in modo da ottenere un suono senza distorsione al volume attuale.
11. Tornare alla selezione dei canali (SETUP – CHANNEL LEVEL) e regolare i livelli "FRONT" (Altoparlanti anteriori), "CENTER" (canale centrale), "SURROUND" (Altoparlanti posteriori) e "WOOFER" (subwoofer) secondo le proprie esigenze.

ATTENZIONE: Regolare il livello del canale centrale in base alla potenza dell'altoparlante installato. Il canale centrale regolato a 0 dB eroga 35 Watt RMS, a +10 dB eroga ben 100 Watt RMS.

GB

WITH DIGITAL INPUT – (DVD having optical digital exit or coaxial exit)

1. Without inserting any disc, set the DVD-volume to about ¾ of its range.
2. Press the "SET-UP"-key on the amplifier remote-control unit and select "CHANNEL LEVEL". Set all channel at 0 dB.
3. Take the amplifier-volume to level 10.
4. Check the speakers by pressing the "TEST"-key.
5. Insert the disc and choose a medium volume (around 30).
6. Choose the channel-levels "CENTER", "SURROUND" and "WOOFER" (subwoofer), per your own requirements.

ATTENTION: regulate the central channel in due relation with the power of the installed speaker. When the central channel is regulated at 0 dB, the supplied power will be 35 Watt RMS, with the amplifier-volume at level 60. When regulated at +10 dB, the supplied power will be as high as 100 Watt RMS.

WITH ANALOGICAL INPUT (DVD/Car-Radio/MP3-Player)

1. Keep the source-volume at its minimum
2. Press the "SET-UP"-key on the amplifier remote-control unit and select "AUX1/AUX2 INPUT LEVEL", in due relation with the existing connection.
3. Check and set the input-level as specified in the Technical Specifications of the connected appliance (car-radio 2-6 Volt; MP3-Players 0.5-1 Volt; DVD 2-4 Volt).
4. Return to the SET-UP-menu, by pressing the key "ESC"
5. Select "CHANNEL LEVEL" and set all channels to 0 dB.
6. Leave the SET-UP-mode by pressing the ESC-key twice.
7. Increase the amplifier volume to its maximum (level 60)
8. Check if the speakers are working, by pressing the "TEST"-key
9. Increase the source-volume to ¾ of the maximum volume.
10. Enter again into the SET-UP-Menu and select AUX1/AUX2 INPUT LEVEL. Regulate the sensitivity until an undistorted sound is obtained at the chosen volume.
11. Return to the channel-selection (SETUP – CHANNEL LEVEL) and set the levels "FRONT" (front speakers); "CENTER" (central channel); "SURROUND" (rear speakers); "WOOFER" (subwoofer), per your own requirements.

ATTENTION: regulate the central channel in due relation with the power of the installed speaker. When the central channel is set at 0 dB, it will supply 35 Watt RMS. At +10 dB, as much as 100 Watt RMS.

REGOLAZIONE IMPIANTO	SETTING INSTALLATION	REGLAGE DE L'INSTALLATION	EINSTELLUNG DER HIFI-ANLAGE	AJUSTE DEL EQUIPO
-------------------------	-------------------------	------------------------------	--------------------------------	----------------------

F

AVEC ENTREE DIGITALE – (DVD avec sortie digitale optique ou coaxiale)

1. Sans introduire le disque, positionner le volume d'écoute DVD à environ $\frac{3}{4}$ de l'échelle
2. Appuyer sur la touche « SET-UP » depuis l'unité de télécommande de l'ampli, et sélectionner « CHANNEL LEVEL ». Porter tous les canaux à 0 dB.
3. Porter le volume de l'ampli au niveau 10.
4. Vérifier le fonctionnement des haut-parleurs, en utilisant la touche « TEST »
5. Introduire le disque et porter le volume au niveau moyen (au tours de 30)
6. Régler les niveaux des canaux « CENTER », « SURROUND » et « WOOFER » (subwoofer) selon vos exigences.

ATTENTION : il faut régler le canal central en relation avec la puissance du haut-parleur installé.

Réglé à 0 dB, le canal central donne une puissance de 35 Watt RMS, avec le volume de l'amplificateur au niveau 60. Réglé à +10 dB, il donne tant que 100 Watt RMS.

AVEC ENTREE ANALOGIQUE (DVD/Autoradio/Lecteur MP3)

1. Maintenir le volume des sources au minimum
2. Appuyer sur la touche « SET-UP » depuis l'unité de télécommande de l'amplificateur, et sélectionner « AUX1/AUX2 INPUT LEVEL », selon la connexion effectuée.
3. Porter le niveau d'entrée au niveau indiqué dans les Données Techniques de l'appareil branché (Autoradio 2-6 Volt ; Lecteur MP3 0,5-1 Volt ; DVD 2-4 Volt).
4. Retourner au Menu du SET-UP, en appuyant sur la touche « ESC »
5. Sélectionner « CHANNEL LEVEL » et amener à 0 dB tous les canaux
6. Quitter le SET-UP, en appuyant, deux fois, sur la touche ESC
7. Augmenter le volume de l'ampli au maximum (niveau 60)
8. Vérifier le fonctionnement des haut-parleurs, en appuyant sur la touche « TEST »
9. Augmenter le volume de la source jusqu'à $\frac{3}{4}$ du maximum
10. Rentrer, de nouveau, dans le Menu SET-UP ; sélectionner AUX1/AUX2 INPUT LEVEL; régler la sensibilité jusqu'à obtenir un bon résultat sonore sans distorsions.
11. Retourner à la sélection des canaux (SET-UP – CHANNEL LEVEL) ; régler les niveaux « FRONT » (haut-parleurs avant) ; « CENTER » (canal central) ; « SURROUND » (haut-parleurs arrière) ; « WOOFER » (sub), selon les exigences personnelles.

ATTENTION : Régler le niveau du canal central, en relation avec la puissance du haut-parleur installé. S'il est réglé à 0 dB, le canal central donne 35 Watt RMS. S'il est réglé à +10 dB, il donne 100 Watt RMS.

D

MIT DIGITAL-EINGANG – (DVD mit Digital-Ausgang, optisch oder coax)

1. Ohne die DVD einzulegen, die DVD-Lautstärke auf $\frac{3}{4}$ einstellen
2. Auf der Fernbedienung des Verstärkers, „SETUP“-Taste drücken und „CHANNEL LEVEL“ wählen. Alle Kanäle auf 0 dB schalten.
3. Verstärker-Lautstärke auf 10 einstellen.
4. Die Lautsprecher durch Taste „TEST“ kontrollieren
5. DVD einlegen und Lautstärke auf ein mittleres Niveau einstellen (um die 30)
6. Die Niveaus der Kanäle „CENTER“, „SURROUND“ und „WOOFER“ (Subwoofer), nach eigenem Geschmack einstellen.

BITTE BEACHTEN: das Niveau des Center Speaker-Kanals, unter Rücksichtnahme des installierten Lautsprechers einstellen. Auf 0 dB eingestellt, produziert der Zentral-Kanal, bei Verstärker-Lautstärke 60, eine Leistung von 35 Watt RMS. Auf +10 dB eingestellt, ganze 100 Watt RMS.

MIT ANALOG-EINGANG (DVD/Autoradio/MP3-Player)

1. Sämtliche Quellen auf die Mindest-Lautstärke einstellen.
2. Auf der Fernsteuerung des Verstärkers, Taste „SET-UP“ drücken und, je nach vollzogener Verbindung, wählen zwischen AUX1 / AUX2 INPUT LEVEL.
3. Eingangs-Niveau auf die technischen Daten des angeschlossenen Geräts anpassen. (Autoradio 2-6 volt; MP3-Player 0,5-1 Volt; DVD 2-4 Volt).
4. Durch Druck auf die Taste „ESC“ ins SETUP-Menü zurückgehen.
5. „CHANNEL LEVEL“ wählen und alle Kanäle auf 0 dB setzen.
6. „ESC“-Taste zwei Mal drücken, um SET-UP-Menü wieder zu verlassen.
7. Verstärker-Lautstärke voll aufdrehen (Stufe 60)
8. Durch Taste „TEST“, Lautsprecher kontrollieren
9. Die Quellen-Lautstärke auf $\frac{3}{4}$ der maximalen Lautstärke erhöhen
10. Nochmals ins SETUP-Menü gehen und AUX1/AUX2 INPUT LEVEL wählen. Dann Sensibilität so einstellen, dass bei der gegebenen Lautstärke keine Verzerrungen zu hören sind.
11. Nochmals in die Kanal-Wahl gehen (SETUP – CHANNEL LEVEL) und die Niveaus „FRONT“ (Front-Lautsprecher), „CENTER“ (Center Speaker-Kanal), „SURROUND“ (Heck-Lautsprecher) und „WOOFER“ (Subwoofer), je nach Geschmack einstellen.

BITTE BEACHTEN: das Niveau des Center Speaker-Kanals auf die Leistung des installierten Lautsprechers anpassen. Auf 0 dB eingestellt, produziert der Zentral-Kanal 35 Watt RMS. Auf +10 dB eingestellt, ganze 100 Watt RMS.

REGOLAZIONE IMPIANTO	SETTING INSTALLATION	REGLAGE DE L'INSTALLATION	EINSTELLUNG DER HIFI-ANLAGE	AJUSTE DEL EQUIPO
-------------------------	-------------------------	------------------------------	--------------------------------	----------------------

E

CON ENTRADA DIGITAL – (DVD con salida óptica o coaxial)

1. Sin insertar los discos, posicionar el volumen del DVD a $\frac{3}{4}$ del nivel
2. Presionar la tecla SETUP del mando a distancia del amplificador y seleccionar “CHANNEL LEVEL” regular a 0 dB todos los canales
3. Ajustar el nivel del volumen a 10
4. Verificar el funcionamiento de los altavoces a través de la tecla “TEST”
5. Insertar el disco y poner el volumen a un nivel medio (alrededor de 30)
6. Ajustar los niveles de los canales “CENTER”, “SURROUND”, “WOOFER” (subwoofer según las propias exigencias)

ATENCIÓN: Ajustar el volumen del canal central en base a la potencia del altavoz instalado.

El canal central ajustado a 0 dB eroga 35 WATT RMS cuando el volumen del amplificador esta a 60, a + 10 dB eroga 100 WATT RMS.

CON ENTRADA ANALOGICA (DVD/ Autoradio/ reproductor MP3)

1. Mantener el volumen de las fuentes al mínimo
2. Presionar la tecla “SETUP” del mando a distancia del amplificador y seleccionar “AUX1, AUX2 INPUT LEVEL” según la conexión efectuada
3. Ajustar el nivel de entrada según los valores indicados en las indicaciones técnicas del dispositivo conectado (Autoradio 2-6 voltios, reproductores MP3 0,5-1 voltio DVD 2-4 Voltios)
4. Volver al menú de “SETUP” presionando la tecla “ESC”
5. Seleccionar “CHANNEL LEVEL” y ajustar a 0 dB todos los canales
6. Salir de “SETUP” presionando la tecla “ESC” 2 veces.
7. Aumentar el volumen del amplificador al máximo nivel (Nivel 60)
8. Verificar el funcionamiento de los altavoces a través de la tecla “TEST”
9. Aumentar el volumen del reproductor hasta $\frac{3}{4}$ del volumen máximo
10. Entrar nuevamente en el menú “SETUP” y seleccionar “AUX1, AUX2 INPUT LEVEL” y ajustar la sensibilidad en modo de obtener un sonido sin distorsión al volumen actual
11. Volver a la selección de los canales (“SETUP” – CHANNEL LEVEL) y ajustar los niveles “FRONT” (Altavoces delanteros) “CENTER” (canal central) “SURROUND” (Altavoces traseros) y “WOOFER” (subwoofer) según las propias exigencias.

ATENCIÓN:

Ajustar el volumen del canal central en base a la potencia del altavoz instalado.

El canal central ajustado a 0 dB eroga 35 WATT RMS cuando el volumen del amplificador está a 60, a + 10 dB eroga 100 WATT RMS.